

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AILC/ICLA

Séoul, 31 juillet 2025, 16:30-17:30

Ordre du jour

Présidente : Professeure Lucia Boldrini, Présidente de l'AILC/ICLA 2022-2025

1. Bref rapport sur les activités de l'AILC/ICLA 2022-2025 et les travaux en cours (Lucia Boldrini)

La Présidente, Lucia Boldrini, ouvre la réunion en remerciant les organisateurs du Congrès, le Professeur Youngmin Kim et son équipe, pour le temps et les soins qu'ils ont consacrés à la préparation de cet événement, ainsi que, pour leur généreux soutien, l'Université Dongguk et son Président le Professeur Jae-woong Yun, KEASTWEST et son Président le Professeur Youn-Gil Jeong ; le Maire de la Ville Spéciale de Goyang M. Dong Hwan Lee et le Ministère de la Culture, des Sports et du Tourisme.

Lucia Boldrini présente ensuite quelques-unes des réalisations du mandat 2022-2025. Un nouveau site web sera bientôt lancé, comprenant un espace interactif pour les associations membres ainsi que pour les membres individuels. De plus, l'AILC bénéficiera prochainement d'un nouveau système qui améliorera la communication par courriel entre les membres et l'Association et entre l'Association et ses membres.

Pour la deuxième fois (après le congrès de Tbilissi en 2022), l'élection des dirigeant.es de l'AILC/ICLA s'est déroulée par voie électronique, et tous les membres ont reçu une invitation à voter par courriel. L'AILC/ICLA compte actuellement près de 5 000 membres, dont 30 % sont des étudiant.es. Il y a eu une augmentation significative de l'intérêt pour les panels NextGen, pour les subventions de participation et pour les événements réservés aux chercheur.es en début de carrière (ECR). Le soutien aux associations membres a également augmenté, et il y a une plus grande prise de conscience des besoins des groupes de chercheur.es dont l'activité s'exerce en dehors des associations nationales, et qui ont besoin du soutien de l'organisation.

Grâce aux efforts du Comité de développement de la Recherche, dirigé par Matthew Reynolds, l'AILC/ICLA compte maintenant 14 comités de recherche (permanents ou à durée limitée). Cette année, la conférence annuelle de l'AILC sera instituée pour la première fois. À la direction de la revue *Recherche Littéraire / Literary Research* de l'AILC/ICLA, la Dre Alice Duhan (Université de Göteborg) remplacera Marc Maufort au poste de rédacteur.ice en chef. Le Professeur Maufort continuera d'assister la nouvelle rédactrice en chef pendant un an afin d'assurer une transition en douceur après son mandat de dix ans à *RL*. On remercie chaleureusement Marc Maufort pour son travail remarquable à la revue pendant ces dix ans.

Lucia Boldrini rappelle à l'auditoire que tous les membres du bureau de l'AILC exercent leur mandat à titre bénévole et les remercie pour leur inlassable travail. Elle invite chacun.e à contribuer à la lettre d'information, afin d'accroître la visibilité des activités de recherche et des événements organisés par les membres de l'AILC/ICLA et elle invite chacun.e à lire la lettre d'informations lorsqu'elle paraît pour connaître les activités de l'AILC/ICLA ainsi que les actualités de ses membres, les subventions, les prix,

les publications, les événements, les invitations à collaborer à des projets de recherche, et bien plus encore.

Enfin, la présidente remercie l'administratrice, Anca Mihalache, pour son aide précieuse en matière de communication et d'organisation au cours des deux dernières années.

2. Bref rapport sur la situation financière de l'AILC/ICLA (Yuriko Yamanaka)

Au nom des trois trésorières, Yuriko Yamanaka présente la situation des comptes de l'AILC/ICLA (Asie-Pacifique, Amériques, Europe, Afrique et Moyen-Orient).

Les principales dépenses ont été liées à la publication de *Recherche Littéraire*, à la subvention pour l'organisation du Congrès, au coût de l'administratrice, aux activités des Comités de recherche, comme le CHLEL (Comité de coordination de la série Histoire comparée des littératures en langues européennes), pour des publications et des événements ; au site web et au système de courrier MailerLite, au Prix Balakian et aux Bourses comme la Subvention du premier livre et les Bourses de participation ; aux élections électroniques.

Les comptes de la section Asie-Pacifique, au 13 juin, montrent un solde positif de 102 807,53 \$ US (en \$ US et JPY).

Au 5 juin 2025, le solde du compte américain, hébergé à l'Université d'État de Louisiane, s'élevait à 54 059,75 \$ US. Avec des fonds supplémentaires attendus devant le Congrès, le solde total s'élèvera à 57 559,75 \$ US.

La situation financière actuelle de l'Europe, de l'Afrique et du Moyen-Orient peut être résumée comme suit : compte courant : 13 374,89 € ; compte d'épargne : 15 674,61 €.

Dans l'ensemble, la situation des comptes d'AILC/ICLA est saine ; ils totalisent plus de 180 000 \$ US .

3. Bref rapport sur le soutien aux chercheur.es en début de carrière (Oana Fotache et Emanuelle Santos)

Oana Fotache (présidente de la Commission des subventions de participation, CSP) présente son rapport sur les activités de la commission. À la suite de la réunion du Comité exécutif qui s'est tenue à Delhi, au cours de laquelle un budget accru de 3 000 \$ US a été approuvé pour l'exonération des frais d'inscription, l'aide aux déplacements et l'hébergement, le CSP a lancé un appel à candidatures. Le concours a été extrêmement sélectif, avec 348 candidats de 34 pays en lice pour seulement 15 subventions (grâce à un don supplémentaire de 1 000 \$ US). Les principaux critères pris en compte dans le processus d'évaluation comprenaient : la capacité académique et financière telle qu'attestée dans le CV et la lettre de motivation, toute circonstance particulière décrite par les candidats et le pays d'origine ou d'affiliation institutionnelle.

Le CSP a également entrepris la mise en œuvre du programme de subventions de participation de l'AILC/ICLA pour l'organisation d'événements consacrés aux chercheurs en début de carrière par les associations membres. Cette initiative, lancée par la présidente de l'AILC/ICLA, est conçue pour soutenir des événements spécifiquement consacrés à la recherche, à l'adresse des étudiants et des chercheurs en début de carrière. Un total de 2 500 \$ US sera alloué chaque année, ce qui permettra d'accorder jusqu'à 10 subventions d'un maximum de 250 \$ US chacune, qui seront attribués en deux

séries par an (généralement en octobre et en mars), moyennant une contribution équivalente des associations nationales.

Emanuelle Santos (présidente du comité ECARE) décrit ensuite les actions menées par le comité de soutien aux chercheurs en début de carrière, telles que les panels NextGen (particulièrement nombreux cette année), l'attribution de la subvention au meilleur premier livre, le prix de la meilleure traduction et le prix du meilleur article de troisième cycle.

Pour le Prix du Premier Livre 2025, le Comité est actuellement en train de traiter les candidatures ; le prix sera attribué d'ici la fin de l'année civile. Le prix de la meilleure traduction n'est décerné que l'année du congrès AILC/ICLA, et il n'y a pas eu de candidatures en 2025.

Il est prévu d'organiser un événement intermédiaire en ligne pour les chercheurs en début de carrière entre les congrès, dans le prolongement du colloque de Princeton en 2021 (« Global Publishing and the Making of Literary Worlds »).

Emanuelle Santos encourage les participants à lire le bulletin d'information et à contribuer à la diffusion des initiatives et des événements de l'AILC/ICLA au sein de leurs associations nationales.

4. Annonce du.de la lauréat.e du Prix du meilleur article de troisième cycle 2025 (Emanuelle Santos)

Le prix du meilleur article de troisième cycle est décerné à un article présenté dans le volet NextGen du Congrès. Les lauréat.es reçoivent un prix en espèces de 250 \$ US et voient leur article publié dans la revue de l'Association, *Recherche Littéraire / Literary Research*.

Cette année, c'est la première fois que le prix est décerné, et il y a deux gagnantes, chacune recevant le prix de 250 \$ US. Les lauréates sont **Felicia Cucuta** (Université d'Harvard), pour son article « *Care and Kinship : Staging the More-than-Human in Canadian and Greenlandic Theatre* », et **Song Huang** (Université de Virginie), pour sa communication « *From Jinjiang to the Global Stage : Reimagining Chuānyuè (Time Travel) as a Bridge Between Cultures, Genres, and Times* ».

5. Lieu du XXV^e Congrès international de l'AILC/ICLA en 2028 (Lucia Boldrini)

Le CE a pu étudier trois propositions solides pour l'organisation du Congrès de 2028, émanant des universités de Rome, de Glasgow et de Birmingham. Le CE a sélectionné la candidature de l'Université de Glasgow.

6. Résultats du vote et des élections en ligne (Liedeke Plate)

Liedeke Plate, présidente de la commission électorale, a présenté les résultats du processus électoral comme suit :

- a. Ratification des président.es des Comités permanents de recherche de l'AILC/ICLA

Les président.es de comité suivant.es ont été ratifié.es :

Florian Mussnug – Comité de coordination de la série Histoire comparée des littératures en langues européennes (CHLEL)

E. V. Ramakrishnan – Comité de recherche sur les littératures et les cultures de l'Asie du Sud

Stefan Buchenberger – Comité de Recherche sur la bande dessinée et la narration graphique

Tegan Zimmerman – Comité de recherche sur les études comparatives de genre

Haun Saussy – Histoire Comparée des Littératures de l'Asie Orientale

Anne Duprat – Comité de recherche sur la théorie littéraire

He Chengzhou – Raisonnement scripturaire et études comparées

Youngmin Kim – Comité de traduction

Lobna Ismail – Comité de recherche sur la littérature comparée arabe

Kitty Millet – Comité de Recherche sur la Religion, l'Éthique et la Littérature

b. Amendements aux Statuts de l'AILC/ICLA

Les quatre amendements aux statuts proposés par le CE ont été ratifiés par vote.

c. Dirigeant.es élu.es et membres du Conseil exécutif de l'AILC/ICLA, 2025-2028

Les dirigeant.es suivant.es ont été élu.es (avec environ 21 % de l'ensemble des membres exprimant leur vote en ligne) :

PRÉSIDENTE

Ipshita Chanda (Université d'anglais et de langues étrangères, Hyderabad, Inde)

VICE-PRÉSIDENT.ES

Anne Duprat (Université de Picardie Jules Verne, France)

Noriko Hiraishi (Université de Tsukuba, Japon)

Helga Mitterbauer (Université Libre de Bruxelles, Belgique)

Haun Saussy (Université de Chicago, États-Unis)

SECRÉTAIRES

Oana Fotache (Université de Bucarest, Roumanie)

Zoé Schweitzer (Université Jean-Monnet, St-Étienne, France)

TRÉSORIÈRES

Europe-Afrique-Moyen-Orient : Alexandra Lopes (UCP, Portugal)

Asie-Pacifique : Yuriko Yamanaka (Musée national d'ethnologie, Japon)

Amériques : Gundela Hachmann (Louisiana State University, États-Unis)

MEMBRES DU CONSEIL EXÉCUTIF

Megumi Arai (Université de Tokyo, Japon)

Alexander Beecroft (Université de Caroline du Sud, États-Unis)

Raul Calzoni (Université de Bergame)

Laura Cernat (KU Leuven, Belgique)
Sung-Won Cho (Université féminine de Séoul)
Adriana Crolla (Universidad Nacional del Litoral, Argentine)
Lobna Ismail (Université du Caire, Égypte)
Maria Esther Maciel (Université du Minas Gerais, Brésil)
Kitty Millet (Université d'État de San Francisco, États-Unis)
Irma Ratiani (Université d'État de Tbilissi, Géorgie)
Matthew Reynolds (Université d'Oxford, Royaume-Uni)
Godwin Siundu (Université de Nairobi, Kenya)
Fatiha Taib (Université Mohammed V, Maroc)
Clotilde Thouret (Université Paris-Nanterre, France)
Makoto Tokumori (Université de Tokyo, Japon)
Rita Wilson (Université Monash, Australie)
Ying Xiong (Université normale de Shanghai, Chine)
Hui Zhang (Université de Pékin, Chine)

Haun Saussy annonce que Lucia Boldrini devient présidente d'honneur de l'AILC/ICLA et la remercie chaleureusement au nom du CE pour son investissement et le travail remarquable qu'elle a accompli au cours des trois dernières années à la direction de l'Association.

7. Questions diverses

Lucia Boldrini remercie les organisateurs du Congrès et ses collègues du CE.

Ipshita Chanda prononce ensuite son premier discours en tant que présidente de l'AILC/ICLA. Elle remercie les membres de l'assemblée générale pour leur présence ainsi que les responsables de l'association. Elle insiste sur les principes d'inclusion, de dialogue et d'échange entre les peuples et les cultures que défend l'AILC/ICLA, qui sont particulièrement précieux dans le contexte mondial actuel. Elle conclut en soulignant la vocation de notre discipline et de notre association à « écouter d'autres voix et la voix des autres ».

Un participant du public remercie le conseil exécutif de l'association.

L'ordre du jour étant épuisé, l'assemblée générale se termine à 17 :30.